

# Klaus Sagaster — Bibliography

Compiled by Karénina Kollmar-Paulenz,  
with the help of Helmut Eimer

## Abbreviations

AF	Asiatische Forschungen
CAJ	Central Asiatic Journal
DFG	Deutsche Forschungsgemeinschaft
UAb, N. F.	Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge
ZAS	Zentralasiatische Studien
ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

## Monographs and Articles

1958

“Selection and translation of texts from the *Yeke bodhi mör-ün jerge*, the Mongolian version of the *Byañ chub lam rim chen mo*, by Tsoñ kha pa”, in: Mensching, Gustav, *Die Söhne Gottes*. Aus den Heiligen Schriften der Menschheit. Wien/München/Basel, pp.180-182.

1960

*Nag dbaṅ blo bzaṅ č'os ldan*. Leben und historische Bedeutung des 1. (Pekinger) lČaṅ skya khutukhtu. Bonn. 219pp. (Ph.D. dissertation).

1961

“Description of Mongolian legal documents and maps”, in: Heissig, Walther, *Mongolische Handschriften, Blockdrucke, Landkarten*. Wiesbaden. Catalogue Nos, 563-631, 672-853 (pp. 298-313, 335-446). Co-redactor of the whole volume.

„Zum Gerichtswesen in der Mongolei in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts“. In: *ZDMG*, 111, pp.417-418.

1963

„Zum tibetisch-mongolischen Buch- und Bibliothekswesen“. In: Sinor, Denis (ed.), *Aspects of Altaic Civilization*. Bloomington/ The Hague. (Indiana University Publications. Uralic and Altaic Series 23), pp.123-136.

1964

(Together with Matthew Magadbürin Haltod) „Über einige Ausdrücke für ‚sterben‘ im Mongolischen“. In: *Sitzungsberichte der 6. Arbeitstagung der Permanent International Altaistic Conference in Helsinki, 4.-8.6.1963*. In: *Journal de la Société Finno-Ougrienne*, 65, pp. 99-119.

1966

„Über die Möglichkeiten für den weiteren Ausbau der tibetischen Handschriftensammlungen“. In: Voigt, Wolfgang (ed.), *Forschungen und Fortschritte der Katalogisierung der orientalischen Handschriften in Deutschland*. Wiesbaden (DFG, Forschungsberichte 10), pp.76-83, tables VII-X.

„Ein Dokument des Tschinggis-Khan-Kults in der Khalkha-Mongolei“. In: Heissig, Walther (ed.), *Collectanea Mongolica*. Festschrift für Professor Dr. Rintchen zum 60. Geburtstag. Wiesbaden (AF 17), pp.193-234.

1967

Subud Erike. „Ein Rosenkranz aus Perlen“. Die Biographie des 1. Pekinger lČaň skya Khutukhtu Ńag dbaň blo bzaň č'os ldan, verfaßt von Ńag dbaň č'os ldan alias Šes rab dar rgyas. Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von K.S. Wiesbaden (AF 20), 433pp., 164 Facsimile-tables.

„Batu Khan“. In: *Encyclopedia Britannica* Vol. II, p.294.

„Zwölf mongolische Strafprozeßakten aus der Khalkha-Mongolei. Teil 1“. In: *ZAS* 1, pp.79-135.

1968

„Über ein weltlich-geistliches Disziplinarverfahren in der Khalkha-Mongolei (1869)“. In: Sinor, Denis (ed.), *Studies in South, East, and Central Asia*. Memorial Volume Prof. Raghu Vira. New Delhi (Śata-Piṭaka Series, 74), pp.87-104.

„Some Reflections on a Prosopography of Tibeto-Mongolian Buddhism“. In: *CAJ* XII, 1968-69, pp. 144-148.

1970

„Die Bittrede des Kilügen bayatur und der Činggis-Khan-Kult“. In: Ligeti, Louis (ed.), *Mongolian Studies*. Budapest (Bibliotheca Orientalis Hungarica 14), pp.495-505.

„Rasipungsuy und der Beginn der kritischen Geschichtsschreibung der Mongolen“. In: *ZAS* 4, pp.295-309.

1971

(Together with Jampa Kalsang) „Bericht über eine Reise zur Untersuchung des Phänomens der tibetischen Orakelpriester im Jahre 1970 in Indien“. In: *ZAS* 5, pp.225-245.

1973

„Hat č'os kyi 'od zer die Pañcarakṣā ins Mongolische übersetzt?“. In: *Olon uslyn mongolč irděmtnij II ich chural. II bot'*. Ulaanbaatar, pp.85-96.

„Der mongolische Dichter D. Nacagdorž (1906-1937)“. In: *ZAS* 7, pp.525-543.

(Together with Matthew Magadbürin Haltod) „Der Siebzüglügner“. Ein mongolisches Lustspiel von Tsch. Oidow“. In: Kaschewsky, Rudolf, Klaus Sagaster and Michael Weiers (eds.), *Serta Tibeto-Mongolica*. Wiesbaden, pp.105-169.

„Herrschaftsideologie und Friedensgedanke bei den Mongolen“. In: *CAJ* XVII, pp.223-242.

1975

„Die Institution der Dalai Lamas und das Verhältnis zwischen Religion und Politik in Tibet“. In: Thiel, Josef Franz and Albert Doutreloux (eds.), *Heil und Macht / Approches du Sacré*. St. Augustin bei Bonn (Studia Instituti Anthropos 22), pp.120-140.

1976

*Die Weiße Geschichte (Čayan teüke)*. Eine mongolische Quelle zur Lehre von den beiden Ordnungen Religion und Staat in Tibet und der Mongolei. Wiesbaden (AF 41), IX, 489pp.

1977

„On the Symbolism in the Mongolian Geser Epic“. In: *Olon uslyn mongolč irděmtnij III ich chural. II bot'*. Ulaanbaatar, pp.297-302.

„Das mongolische Epos Khüwei Buidar Khü. Eine symbolkundliche Untersuchung“. In: *CAJ* XXI, pp.234-250.

„Das Heldenlied von Altä Tsembel Khü. Eine symbolkundliche Untersuchung“. In: *Studia*

*Orientalia*. Edited by the Finnish Oriental Society 47, Helsinki, pp.181-206.

1978

„Grundgedanken des tibetischen Totenbuchs“. In: Klimkeit, Hans-Joachim (ed.), *Tod und Jenseits im Glauben der Völker*. Wiesbaden, pp.175-189.

(Together with L.S. Dazyab) „Zum Plan einer Sammlung von Materialien zur tibetischen Ikonographie“. In: *ZAS* 12, pp.359-411.

„Der Weiße Lotus des Friedens. Eine moderne mongolische Interpretation buddhistischer Symbolik“. In: *ZAS* 12, pp.463-541.

„König Kesar. Zur Symbolik des tibetischen Nationalepos“. In: *Symbolon*. Jahrbuch für Symbolforschung. Neue Folge, Band 4, Köln, pp.163-171.

1979

„Über eine Sammlung von Materialien zur Volkskunde der Tschachar-Mongolen“. In: *CAJ* XXIII, pp.260-270.

„Bemerkungen zum Begriff ‚gut‘ im Alttürkischen, Mongolischen und Tibetischen“. In: Heissig, Walther (ed.), *Die mongolischen Epen. Bezüge, Simdeutung und Überlieferung*. Wiesbaden (AF 68), pp.140-149.

(together with L. S. Dazyab) „Besuch des XIV. Dalai-Lama im Klösterlichen Tibet-Institut Rikon (Schweiz) 1973“. Publikationen zu wissenschaftlichen Filmen [zu Film B 1161 des Instituts für den Wissenschaftlichen Film in Göttingen]. Göttingen (Sektion Ethnologie, Serie 9, Nr. 31).

(together with L.S. Dazyab) „Buddhismus, Tibet — Zeremonie der Beichte. Zelebriert vom XIV. Dalai-Lama im Klösterlichen Tibet-Institut Rikon (Schweiz) — ‚dGe-sloñ phyir-bcos‘“. Publikationen zu wissenschaftlichen Filmen [zu Film E 2200 des Instituts für den Wissenschaftlichen Film in Göttingen]. Göttingen (Sektion Ethnologie, Serie 9, Nr. 32).

(together with L. S. Dazyab) „Buddhismus, Tibet — Zeremonie ‚Festes Verweilen‘ ‚brTan-bźugs‘. Bitte an den Dalai-Lama um langes Verbleiben im gegenwärtigen Leben. I. Lama-Opfer ‚bLa-ma mchod-pa‘, Opfern zum Ansammeln von Tugend und Weisheit, ‚Ĉhogs-mchod‘“. Publikationen zu wissenschaftlichen Filmen [zu Film E 2201 des Instituts für den Wissenschaftlichen Film in Göttingen]. Göttingen (Sektion Ethnologie, Serie 9, Nr. 33).

(together with L.S. Dazyab) „Buddhismus, Tibet — Zeremonie ‚Festes Verweilen‘ ‚brTan-bźugs‘. Bitte an den Dalai-Lama um langes Verbleiben im gegenwärtigen Leben. II. Bitte um ‚Festes Verweilen‘ ‚brTan-bźugs‘. Feierliches Vorbeigehen am Dalai-Lama ‚mJal-kha‘“. Publikationen zu wissenschaftlichen Filmen [zu Film E 2202 des Instituts für den Wissenschaftlichen Film in Göttingen]. Göttingen (Sektion Ethnologie, Serie 9, Nr. 34).

1980

(together with Jampa Kalsang Phukhang) „Buddhismus, Tibet — Zeremonien bei Großem Wunschgebet ‚smon-lam chen-mo‘ in Dharamsala, H. P., Indien 1972. I. Ankunft der Pilger; Audienz beim Dalai-Lama; Arbeit an Butterfiguren; Disputationen ‚dam-bca‘ der Mönche; Predigt ‚gsuñ-chos‘ des Trijang Rinpoche. — II. Herstellung von Teigkugeln; Predigt ‚gsuñ-chos‘ des Dalai-Lama; Mittagsversammlung mit Tee ‚dguñ-tshigs mañ-ja‘, Gemeinsame Mahlzeit.“ — III. Zubereitung von Buttertee; Mittagsversammlung ohne Tee, ñiñ-dguñ skam-tshogs“. Publikationen zu wissenschaftlichen Filmen [zu den Filmen E 2392, E 2393 und E 2394 des Instituts für den Wissenschaftlichen Film in Göttingen]. Göttingen (Sektion Ethnologie, Serie 10, Nr. 22-24).

„M. M. Haltods Notizen über die mongolische Volksmedizin“. In: Franke, Herbert, and Walther Heissig (eds.), *Heilen und Schenken*. Festschrift für Günther Klinge zum 70. Geburtstag. Wiesbaden (AF 71), pp.77-96.

1981

„Bemerkungen zur Dreizehn im mongolischen Epos“. In: Röhrborn, Klaus, and Horst Wilfried Brands (eds.), *Scholia*. Beiträge zur Turkologie und Zentralasienkunde. Annemarie von Gabain zum 80. Geburtstag am 4. Juli 1981 dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 14), Wiesbaden, pp.141-155.

„Zur Zahlensymbolik im mongolischen Epos“. In: Heissig, Walther (ed.), *Fragen der mongolischen Heldendichtung*, Teil I. Wiesbaden (AF 72), pp.231-260.

„Materialien zur Balti-Volksliteratur I“. In: *ZAS* 15, pp.473-490.

1983

„Zu Walther Heissigs zweiter Festschrift“. In: Sagaster, Klaus, and Michael Weiers (eds.), *Documenta Barbarorum*. Festschrift für Walther Heissig zum 70. Geburtstag. Wiesbaden, pp.IX-X.

„Kesar, der islamische Antichrist“. In: Sagaster, Klaus and Michael Weiers (eds.), *Documenta Barbarorum*. Festschrift für Walther Heissig zum 70. Geburtstag. Wiesbaden, pp.341-348.

(together with J.K. Phukhang) „Der XIV. Dalai Lama beantwortet Fragen zur Bedeutung und Situation des tibetischen Buddhismus“. Publikationen zu wissenschaftlichen Filmen [zu Film D 1239 des Instituts für den Wissenschaftlichen Film in Göttingen]. Göttingen (Sektion Ethnologie, Serie 13, Nr. 18).

1984

„The Kings of Baltistan and Other Kings. Some Remarks on Balti Folk Literature“. In: *Journal of Central Asia* VII. Islamabad, pp.49-55.

1985

„Rasipungsuy's Criticism of Chinese Historiography“. In: *Proceedings of the International Conference on China Border Area Studies*. Taipei, pp.1657-1672.

„Das Kesar-Epos in Baltistan. Bericht über den Stand der Forschungen“. In: *Fragen der mongolischen Heldendichtung* III. Wiesbaden (AF 91), pp.589-592. (Chinese translation in *Minzu wenzue Yanjiu* 《民族文學研究》, Beijing 1988/1, pp.93-94).

„Materialien zur Balti-Volksliteratur II“. In: *ZAS* 18, pp.247-291.

1986

„Some Remarks on the Country and Material Culture of the Dam Mongols of Tibet“. In: *Olon ulyyn mongolč irdëmtnij IV ich chural*. III bot'. Ulaanbaatar, pp.114-128.

1987

„Gesar the Islamic Antichrist“. In: *Journal of Central Asia*, Vol. IX, No. 2, December 1987, pp.5-12.

1988

„Chinggis Khan“ (Vol. 3, pp. 328-329), „Erlık“ (Vol. 5, pp.147-148), „Geser“ (Vol. 5, pp.536-537), „Ülgen“ (Vol. 15, 118-119), in: Eliade, Mircea u. a. (ed.), *The Encyclopaedia of Religion*. New York und London.

„Tibetische Religionen“. In: Drehsen, Volker, Hermann Häring, Karl-Josef Kuschel, and Helge Siemers (eds.) in cooperation with Manfred Baumotte, *Wörterbuch des Christentums*. Gütersloh, pp.1258-1259.

„Tibetans in Exile“. In: *Visual Anthropology*, Vol. I, , pp. 335-339.

„Geschichten aus Zentralasien. Erzählforschung im Sonderforschungsbereich 12“. In: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn (ed.), *Forschungsbericht 1981-1986*. Vol. 1, Bonn, pp.168-176.

(together with Alex Smejkal), „Bibliographie Manfred Taube“. In: *UAJb, N. F.*, 8, pp. 189-197.

1989

„Mongolische Volksrepublik“. In: *Unser Jahrhundert in Wort, Bild und Ton*. Die 30er Jahre.

Gütersloh, pp.351-352.

„Zur Einführung“. In: Sagaster, Klaus, and Helmut Eimer (eds.), *Religious and Lay Symbolism in the Altaic World, and other Papers*. Wiesbaden, pp.IX-XVII.

(together with F.A. Bischoff) „Das Zaubersiegel des Činggis Khan“. In: Heissig, Walther, and Klaus Sagaster (eds.), *Gedanke und Wirkung*. Festschrift zum 90. Geburtstag von Nikolaus Poppe. Wiesbaden, pp.38-66.

„Der Buddhismus bei den Mongolen“. In: Heissig, Walther, and Claudius C. Müller (eds.), *Die Mongolen*. Begleitband zur Ausstellung des Staatlichen Museums für Völkerkunde München, 22.3.-28.5. 1989. Innsbruck und Frankfurt / Main, pp.233-239.

„König Kesar‘, ‚König Rgyalu Stralbu‘ und andere Geschichten. Auf der Suche nach der Volksliteratur von Baltistan“. In: Sagaster, Ursula, *Die Baltis. Ein Bergvolk im Norden Pakistans*. Mit Beiträgen von Karl Jettmar, Renate Söhnen, Klaus Sagaster und Jürgen Frembgen. Frankfurt am Main (Roter Faden zur Ausstellung 16), pp.229-239.

„The Distribution of Shares. A text of the cult of Chinggis Khan and its historical and literary implication.“ In: *Istorija i kul'tura mongolozjazyčnych narodov: istočniki i tradicii. Meždunarodnyj ,kruglyj stol' mongolovedov (Ulan-Udė, oktjabr' 1989g.). Tezisy dokladov i soobščenij*. Ulan-Udė, pp.103-105.

1990

„Die Verehrung Činggis Khans bei den Mongolen“. In: Diem, Werner, and Abdoldjavad Falaturi (eds.), *XXIV. Deutscher Orientalistentag vom 26. bis 30. September 1988 in Köln*. Ausgewählte Vorträge. Stuttgart (ZDMG Supplement VIII), pp.366-371.

„Mongolei“. In: *Unser Jahrhundert in Wort, Bild und Ton. Die 20er Jahre*. Gütersloh, p.348.

1991

„The Prologue to the Jangyar Epic“. In: *ZAS* 22, 1989/1991, pp.287-296.

1992

„Das Datum des Buddha nach mongolischen historischen Texten“. In: Bechert, Heinz (ed.), *The Dating of the Historical Buddha/Die Datierung des historischen Buddha*. Part 2. Göttingen (Symposien zur Buddhismusforschung IV,2), (Abh. d. Akad. d. Wiss. in Göttingen, Philos.-hist. Kl., 3. Folge, Nr. 194), pp.321-331.

(in cooperation with Khosrow Behrouz), „Literatur von Baltistan (Nordost-Pakistan) [im Rahmen des Schwerpunktprogramms ‚Kulturraum Karakorum‘ der DFG]“. In: Rheinische Friedr.-Wilh.-Universität (ed.), *Nord-Süd-Dialog*. Entwicklungsländerforschung an der Universität Bonn. Bonn, pp.64-65.

(in cooperation with Thierry Dodin, Heinz Räther, Alex Smejkal) „Buddhismus und Gesellschaft in den Himalayaländern“. In: Rheinische Friedr.-Wilh.-Universität (ed.), *Nord-Süd-Dialog*, pp.68-70.

1993

„Ein Ritual aus dem heutigen Činggis-Heiligtum in Ordos“. In: *ZAS* 23, 1992/93, pp.145-151. (together with Karl Jettmar, in cooperation with Loden Sherab Dagsab) „Ein tibetisches Heiligtum in Punyal“. In: Jettmar, Karl (ed.), *Antiquities of Northern Pakistan. Reports and Studies*. Vol. 2. Mainz, pp.123-139.

„Geschichten aus Nord-Pakistan. Die Entdeckung der Volksliteratur von Baltistan“ / „Tales from Northern Pakistan. The discovery of the folk literature of Baltistan“. In: Zingel-Avé Lallemand, Stephanie, and Wolfgang-Peter Zingel (eds.), *Neuere deutsche Beiträge zu Geschichte und Kultur von Pakistan / Contemporary German contributions to the history and culture of Pakistan*. Bonn (Schriftenreihe des Deutsch-Pakistanischen Forums 10), pp.73-82, 83-92.

1994

„Tibetischer Buddhismus“. In: *Lexikon für Theologie und Kirche*. Vol. 2. Freiburg, columns 762-764.

„Stone and Bird. A Motif of Mongolian Symbolism“. In: Baldauf, Ingeborg, and Michael Friedrich (eds.), *Bamberger Zentralasienstudien. Konferenzakten ESCAS IV. Bamberg 8.-12. Oktober 1991*. Berlin, pp.311-315.

1995

„Mündliche epische Tradition in Westtibet (Baltistan)“. In: Heissig, Walther (ed.), *Formen und Funktion mündlicher Tradition*. Opladen (Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften. Abhandlung 95), pp.121-131.

„Buddha als Arzt“. In: Hoheisel, Karl, and Hans-Joachim Klimkeit (eds.), *Heil und Heilung in den Religionen*. Wiesbaden, pp.89-98.

„The ‚Real Support‘ (Jingkini sitügen) of the Cult of Činggis Khan“. In: *Mongolica. An International Annual of Mongol Studies*. Vol. 6 (27), 1995. A Special Issue Containing the Papers of the Sixth International Congress of Mongolists Convened under the Patronage of P. Ochirbat, President of Mongolia (August 11-15 1992, Ulaanbaatar). Ulaanbaatar, pp.627-633.

„Buddhistische Elemente im Džangar-Epos“. In: *ZAS* 25, pp.108-115.

(together with Elisabetta Chiodo) „The Mongolian and Tibetan manuscripts on birch bark from Xarboxyn Balgas: A preliminary description“. In: *ZAS* 25, 28-41, with 3 tables. Mongolian



version (translated by Saran Nim-a): „Qar-a buq-a-yin balyasu-ača oldaysan monyol töbed üsün bičig-ün tuqai angqan-u sinjilge“ (The Mongolian manuscripts on birch bark from Xarboxyn Balgas: a preliminary description). In: *Ündüsüten-ü bülgümdel / Ethnic Unity* 82, Beijing, April 1996, 44-49. Japanese version (translated by Osamu Inoue): „Harubohin Barugasu shutsudo no mongoru-go. Chibetto-go juhi shahon — joron / The Mongolian and Tibetan Manuscripts on Birch Bark from Xarboxyn Balgas: A Preliminary Description“. In: *Nihon mongoru-gakkai kiyō / Bulletin of the Japan Association for Mongol Studies* 27, 1996, pp. 105-122.

1996

„The Tibetan Glosses in the Manuscript of the Mongolian Chronicle *Erdeni-yin Tobči* by Sayang Sečen from Kentei Ayimaγ“. In: Chiodo, Elisabetta (ed.), *Sayang Sečen, Erdeni-yin Tobči. A Mongolian Manuscript from Kentei Ayimaγ*. Edited and commented on by E. C. With a Study of the Tibetan Glosses by K. S. Wiesbaden (AF 132), pp.35-93.

1998

„The Tibetan Script“. In: Kretschmar, Andreas (ed.), *The Fifth Seal. Calligraphic Icons / Kalligraphikons*. Paintings by Rolf A. Klünter. The Radheshyam Saraf Art Collection at Hotel Yak & Yeti Kathmandu, Nepal, pp.45-48.

„Schamanismus“. In: *Theologische Realenzyklopädie* Band XXX, Lieferung 1. Berlin, New York, pp.72-76.

„Some Remarks on the Gesar Epic in Baltistan (Northern Pakistan)“. In: Cèdèv / Tsedev, D. (ed.), *Töv Azijn tuul. Olon ulsyn simpoziium-Ich naadam / International symposium-Festival, Central Asian Epos' Ulaanbaatar / Ulaan Bator*, pp.209-210.

Article: „Bon-Religion“ and „Buddhismus. Geschichte des Buddhismus. c) Zentralasien“. In: *Religion in Geschichte und Gegenwart*. Handwörterbuch für Theologie und Religionswissenschaft. Vierte, völlig neu bearbeitete Auflage. Edited by Betz, Hans Dieter et al. Vol. 1. A-B. Tübingen, pp.1690-1691 and p. 1834.

1999

„Introduction“. In: Sagaster, Klaus (ed.), *Antoine Mostaert (1881-1971)*. C. I. C. M. Missionary and Scholar. Volume One: Papers, K. U. Leuven, pp. IX-XII.

„Following the Charismatic Party': A Study on Traditional Terminology in a Modern Ordos Poem.“ In: Sagaster, Klaus (ed.), *Antoine Mostaert (1881-1971)*. C. I. C. M. Missionary and Scholar. Volume One: Papers, K. U. Leuven, pp.117-125.

„Die mongolische Hauptstadt Karakorum“. In: *Beiträge zur Allgemeinen und Vergleichenden*

*Archäologie*, Bd. 19 (1999), Mainz, pp.113-128.

„Religion and Group Identity in Present Mongolia“. In: Füllberg-Stolberg, Katja, Petra Heidrich and Ellinor Schöne (eds.), *Dissociation and Appropriation: Responses to Globalization in Asia and Africa* (Studien / Zentrum Moderner Orient Berlin, Geisteswissenschaftliche Zentren Berlin e. V. 10), Berlin, pp.185-193.

„Identität im tibetischen Buddhismus“. In: Gephart, Werner, and Hans Waldenfels (eds.), *Religion und Identität. Im Horizont des Pluralismus*. Frankfurt am Main (Suhrkamp-Taschenbuch Wissenschaft, 1411), pp.170-191.

2000

„Nachruf auf Hans-Joachim Klimkeit“. In: *Jahrbuch Rheinisch-Westfälische Akademie der Wissenschaften 1999*, Düsseldorf, pp.61-65.

„Übersetzungen vom Tibetischen ins Mongolische und umgekehrt“. In: *Übersetzung Translation Traduction. Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung*. Herausgegeben von Harald Kittel, Armin Paul Frank, Norbert Greiner, Theo Hermans, Werner Koller, José Lambert, Fritz Paul. In Verbindung mit Juliane House, Brigitte Schultze. 2. Teilband. Berlin, New York, pp.1250-1255.

2001

„Deutsch-Mongolische Erfahrungen seit 1223“. In: *Mongolische Notizen. Mitteilungen der Deutsch-Mongolischen Gesellschaft*, No. 10, pp.40-45.

2005

„Činggis der Unsterbliche — Zur Wirkungsgeschichte Činggis Khans“. In: *Dschingis Khan und seine Erben. Das Weltreich der Mongolen*. Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Bonn, pp.18-23.

„Heldenepos und Geheime Geschichte — Die mongolische Literatur“. In: *Dschingis Khan und seine Erben. Das Weltreich der Mongolen*. Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Bonn, pp.108-111.

„Der mongolische Buddhismus: Lehre“. In: *Dschingis Khan und seine Erben. Das Weltreich der Mongolen*. Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Bonn, pp.340-341.

„Der mongolische Buddhismus: Geschichte“. In: *Dschingis Khan und seine Erben. Das Weltreich der Mongolen*. Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Bonn, pp.342-347.

„Das Kloster Erdeni Joo (Erdenezuu)“. In: *Dschingis Khan und seine Erben. Das Weltreich der*

Mongolen. Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Bonn, pp.348-351.

„Das Erbe des Khans.“ In: *Abenteuer Archäologie* 2, pp.22-26.

2007

„The History of Buddhism among the Mongols“. In: Heirman, Ann, and Stephan Peter Bumbacher (eds.), *The Spread of Buddhism*. (Handbook of Oriental Studies, Section Eight: Central Asia, Vol. 16). Leiden/ Boston, pp.379-432.

„Ein neues Heiligtum des Cinggis-Chaan-Kultes in der Südwestmongolei. Heldenverehrung und ethnische Identität.“ In: Udo B. Barkmann (ed.), *Čingis Chaan und sein Erbe. Das Weltreich der Mongolen*. Materialien der Konferenzen des DAAD und der DFG anlässlich der Ausstellung der Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland „Čingis Chaan und seine Erben-Das Weltreich der Mongolen“, Bonn 16. Juni-25. September 2005. Ulaanbaatar: Centre for Mongol Studies, National University of Mongolia, pp.76-81, 277-283.

2009

„On the symbolism of the Tibetan book“. In: Berdiau, Adina, Rodica Pop and Julieta Rotaru (eds.), *Lucrările simpozionului internațional al cartea. România. Europa*. Ediția a II-a 20-24 Septembrie 2009. București: Editura Biblioteca Bucureștilor, pp.704-713.

„Foreword“. In: Elisabetta Chiodo, *The Mongolian Manuscripts on Birch Bark from Xarboxyn Balgas in the Collection of the Mongolian Academy of Sciences*. Part 2. Wiesbaden (AF 137,2), pp.VII-VIII.

„Vorwort“. In: Elisabetta Chiodo, *Songs of Khorchin Shamans to Jayagachi, the Protector of Livestock and Property*. Abhandlungen der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften und der Künste, Vol. 121). Paderborn, München, Wien, Zürich, pp.7-9.

„Johann Jährigs mongolische Übersetzung von Kirchensegen und Vaterunser“. In: *ZAS* 38, pp.283-312.

2010

„Mongolische und tibetische Übersetzungen des Vaterunser“. In: *Rocznik Orientalistyczny. Altaica et Tibetica*. Anniversary Volume dedicated to Stanisław Godziński on His Seventieth Birthday. T. LXIII, Z. 1, pp.198-214.

„Brot und Wein. Matthäus 26, 26-30 in mongolischer Übersetzung“. In: Aigle, Denise, Isabelle Charleux, Vincent Goossaert and Roberte Hamayon (eds.), *Miscellanea Asiatica. Mélanges en l'honneur de Festschrift in Honour of Françoise Aubin*. Sankt Augustin: Institut Monumenta Serica, pp.499-515.

2011

„Vorbemerkung“. In: Elisabetta Chiodo, *The Walther Heissig Collection of Mongolian Oral Literature*. (Abhandlungen der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften und der Künste, Vol. 126). Paderborn, München, Wien, Zürich, 7.

2012

“Bible Terminology in Mongolian Translation”. In: *Rocznik Orientalistyczny*, T. LXV, Z. 1, pp. 171-179.

## Translations

1966

(Together with Ursula Sagaster and Veronika Veit) *Zentralasien*. Hrsg. von Gavin Hambly. Frankfurt am Main (Fischer Weltgeschichte 16).

## Editor

1973

(Together with Rudolf Kaschewsky and Michael Weiers) *Serta Tibeto-Mongolica*. Festschrift für Walther Heissig zum 60. Geburtstag am 5.12.1973. Wiesbaden.

1980

*Ural-Altäische Jahrbücher*. Neue Folge. Co-editor from Vol. 1, 1980 to Vol. 16, 1999 / 2000. Editor from Vol. 17-.

1983

(together with Michael Weiers) *Documenta Barbarorum*. Festschrift für Walther Heissig zum 70. Geburtstag. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 18).

*Ikongraphie und Symbolik des Tibetischen Buddhismus*. Wiesbaden 1983-1991. Teil A I: Dageyab, Loden Sherap, *Die Sādhanas der Sammlung Ba-ri brgya-rtsa*. Teil A II: Rongge, Namgyal Gonpo (Zeichnungen) und Dageyab, Loden Sherap (Erläuterungen), *Die Sādhanas der Sammlung Ba-ri brgya-rtsa*. Zeichnungen von Gottheiten, Gesten, Sitzhaltungen und Attributen. Wiesbaden 1983. (AF 77). Teil B: Toyka-Fuong, Ursula, *Die Kultplastiken der Sammlung Werner Schulemann im Museum für Ostasiatische Kunst, Köln*. Wiesbaden 1983.

(AF 78). Teil C: Toyka-Fuong, Ursula, *Die Kultplastiken der Sammlung Ernst Senner*. Wiesbaden 1987. (AF 96). Teil D: Dazyab, Loden Sherap, *Die Sādhanas der Sammlung sNar-  
than brgya rtsa*. Wiesbaden 1986. (AF 99). Teil E: Dazyab, Loden Sherap, *Die Sādhanas der  
Sammlung sGrub-thabs 'Dod-'jo*. Wiesbaden 1991. (AF 114). Teil F: Dazyab, Loden Sherap,  
*Die Sādhanas der Sammlung sGrub-thabs kun-btus*. Wiesbaden 1991. (AF 115).

1984

(In cooperation with Helmut Eimer) *Religious and Lay Symbolism in the Altaic World*.  
Proceedings of the 27th Meeting of the Permanent International Altaistic Conference,  
Wälberberg, Federal Republic of Germany, June 12<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup>, 1984. Wiesbaden (AF 108).

1989

(together with Walther Heissig) *Gedanke und Wirkung*. Festschrift zum 90. Geburtstag von  
Nikolaus Poppe. Wiesbaden (AF 105).

1999

*Antione Mostaert (1881-1971)*. C. I. C. M. Missionary and Scholar. Volume One: Papers.  
Volume Two: Reprints. Ferdinand Verbiest Foundation, K. U. Leuven (Louvain Chinese  
Studies IV).

## Reviews

1962

Miller, R.J., *Monasteries and Cultural Change in Inner Mongolia*. Wiesbaden 1959. In: *Man*  
LXII, p.160.

1963

Haenisch, E., *Mongolica der Berliner Turfan-Sammlung II*. Berlin 1959. In: *Oriens* 16, 1963,  
p.360.

Haenisch, E., *Der Kienlung-Druck des mongolischen Geschichtswerks Erdeni-yin tobci von  
Sayang Secen*. Wiesbaden 1959. In: *Oriens* 16, p.361.

*Revue bibliographique de Sinologie* 1, Année 1955. Paris / La Haye 1957. In: *Oriens*, 16,  
pp.372-373.

1965

Benz, E., *Buddhas Wiederkehr und die Zukunft Asiens*. München 1963. In: *Tibet im Exil*, Nr. 3,

Mongolian Oral  
Literatures and the

LXV, Z.1, pp.

by Gavin Hambly.

ca. Festschrift

1999 / 2000.

Heissig zum

91. Teil A I:

A II: Ronge,

Die Sādhanas

Entstehungen und

Kultplastiken der

Wiesbaden 1983.

November 1965, p.7.

1966

Rupen, R. A., *Mongols of the Twentieth Century*. 2 vols. Bloomington (Indiana) / The Hague 1964. In: *China Quarterly* 27, pp.186-188.

1967

Lama Anagarika Govinda, *Grundlagen tibetischer Mystik*. Zweite, erweiterte und überarbeitete Auflage. Zürich / Stuttgart 1966. In: *Tibet im Exil*, No. 1, p.5.

1971

*Tribus*. Veröffentlichungen des Linden-Museums, Nr. 16 (Juli 1967). Stuttgart 1967. In: *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* 4 / 1971, pp.114-118.

Krueger, John R., *Mongolian Epigraphical Dictionary in Reverse Listing*. Bloomington (Indiana) / The Hague 1967. In: *Ural-Altäische Jahrbücher* 43, 1971, pp.209-210.

Ringgren, Helmer (Hrsg.), *Fatalistic Beliefs in Religion, Folklore and Literature*. Stockholm 1967. In: *Zeitschrift für Volkskunde* 1 / 1971, pp.114-118.

Schüttler, Günter, *Die letzten tibetischen Orakelpriester*. Wiesbaden 1971. In: *Anthropos* 66, pp.604-614.

1972

Kara, G., *Chants d'un barde mongol*. Budapest 1970. In: *Journal of the Royal Asiatic Society*, pp.175-177.

1979

Schubert, J., *Paralipomena Mongolica*. Berlin 1971. In: *Mundus* XV, pp.216-217.

1981

Saidbaev, T. S., *Islam i obščestvo*. Opyt istoriko-sociologičeskogo issledovanija. (Islam und Gesellschaft. Versuch einer historisch-soziologischen Untersuchung.) Nauka, Moskva 1978, 253 p. In: *UAJb, N. F.*, 1, p.297.

Manžigiev, I. A., *Burjatskie šamanističeskie i došamanističeskie terminy*. Opyt ateističeskoj interpretacii. (Burjätische schamanistische und vorschamanistische Termini. Versuch einer atheistischen Interpretation.) Nauka, Moskva 1978, 127 p. In: *UAJb, N. F.*, 1, pp.300-301.

Safranov, F. G., *Russkie na severo-vostoke Azii v xviii-seredine xix v*. Upravlenie, služilye ljudi, krest'jane, gorodskie nasolenie. (Die Russen im Nordosten Asiens vom 17. bis zur Mitte des

19. Jh. Verwaltung, Lehnsleute, Bauern, Stadtbevölkerung.) Nauka, Moskva 1978, 258 p. In: *UJb, N. F.*, 1, p.301.

1994

Mumford, S. R., *Himalayan Dialogue*. Tibetan Lamas and Gurung Shamans in Nepal. Madison // Wisconsin and London 1989. In: *Asian Folklore Studies* VIII-1, Nagoya, pp.187-189.

2000

„Die gemeinsame mongolische Jurte. Udo B. Barkmann rekonstruiert die Bemühungen eines kleinen Volkes, grossen Staat zu machen“. Review of Barkmann, Udo B., *Geschichte der Mongolei oder Die Mongolische Frage*. Die Mongolei auf dem Weg zum eigenen Nationalstaat. Bonn: Bouvier 1999. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 8.11.2000, p.47.

2007

Walravens, Harmut: *Die Geschichte von Kasma Chan. Ein mongolischer Erzählzyklus. Nach einer nun verschollenen Handschrift übersetzt von Hans Conon von der Gabelentz. Aus dem Manuskript herausgegeben*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag 2004. (*Sinologica Coloniensia*. 22.) 198 S. In: *UJb, N. F.*, 21, pp.288-292.

2009

Elena V. Boikova and Giovanni Sary (eds., with the assistance of Elisabeth and Charles Carlson): *Florilegia Altaistica. Studies in Honour of Denis Sinor on the Occasion of the 90<sup>th</sup> Birthday*. Wiesbaden: Harrassowitz. In: *UJb, N. F.*, 22/ 2008, pp.314-316.

) / The Hague

l überarbeitete

gart 1967. In:  
118.

Bloomington

e. Stockholm

*Anthropos* 66,

siatic Society,

i. (Islam und  
Moskva 1978,

ateističeskoj  
ersuch einer  
00-301.

lužilye ljudi,  
ur Mitte des